

- Ⓐ **Originalbetriebsanleitung
Stromerzeuger**
- Ⓗ **Eredeti használati útmutató
Áramgenerátor**
- Ⓒ **Originalna navodila za uporabo
Generator električne energije**



7

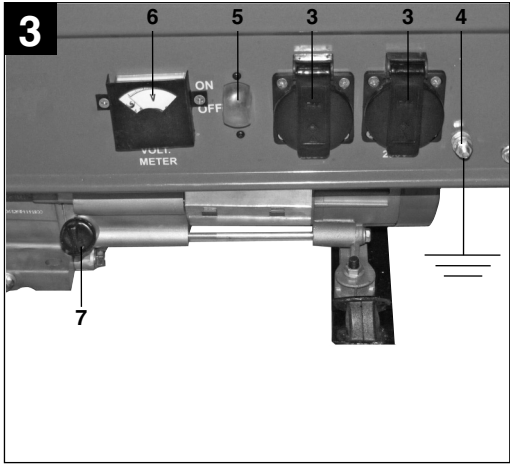
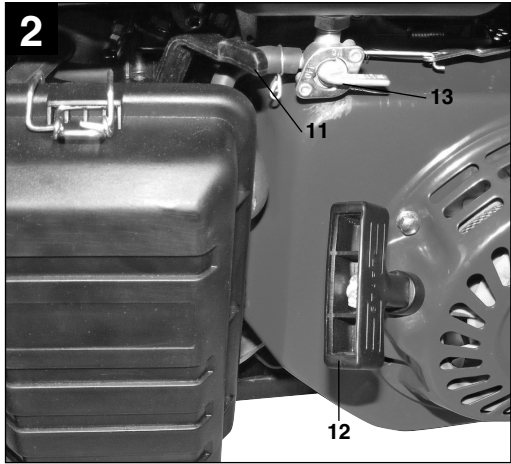
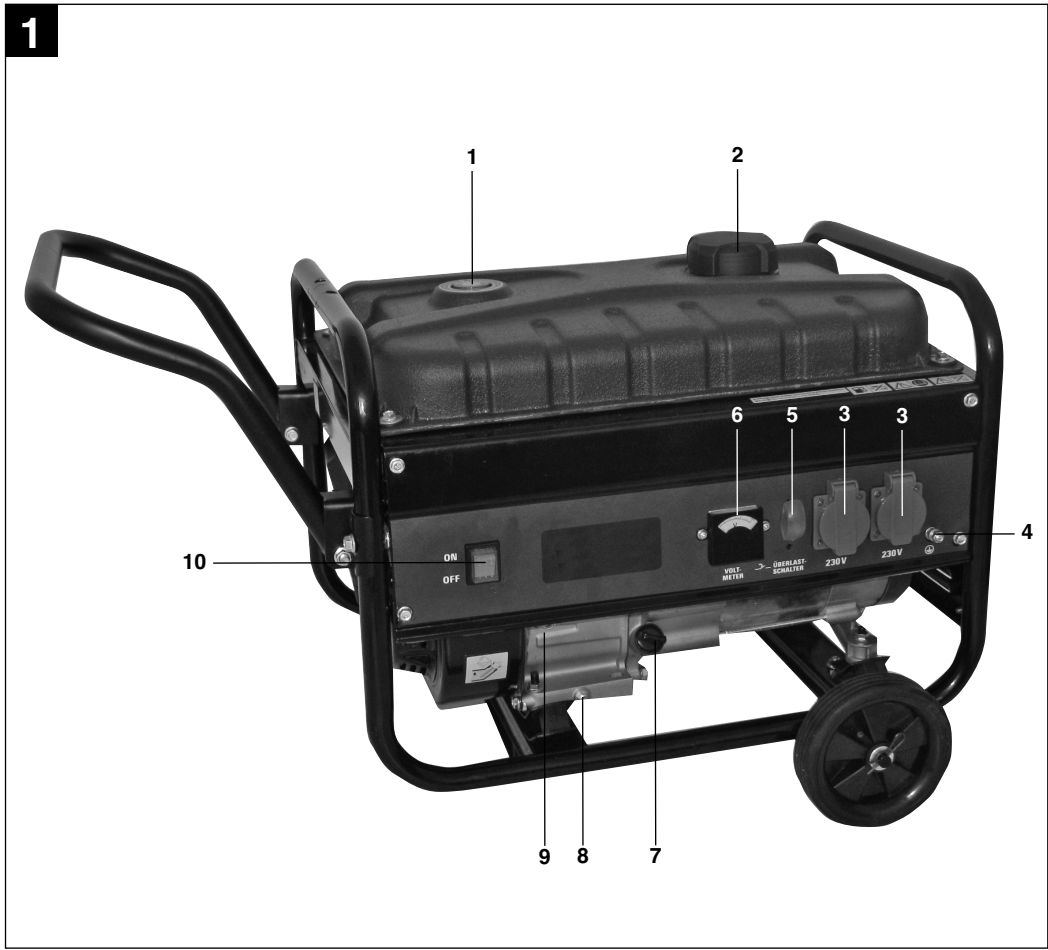


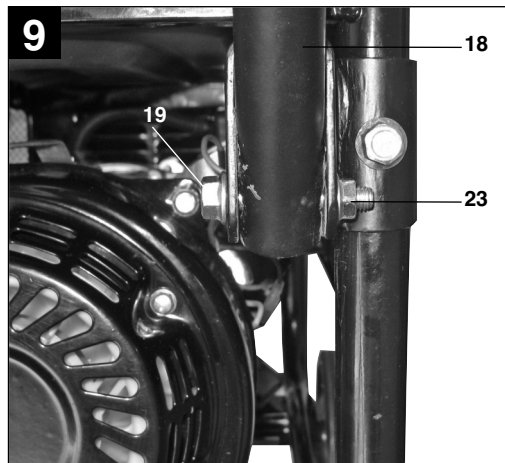
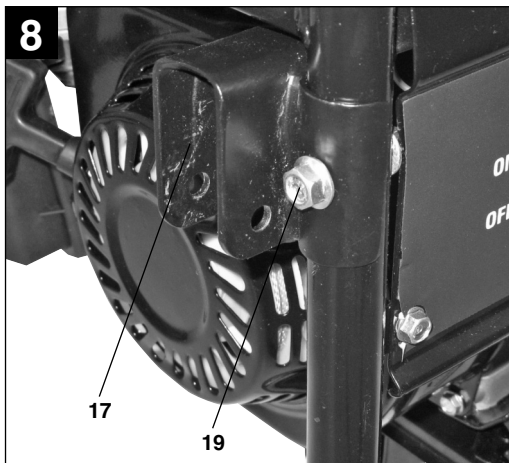
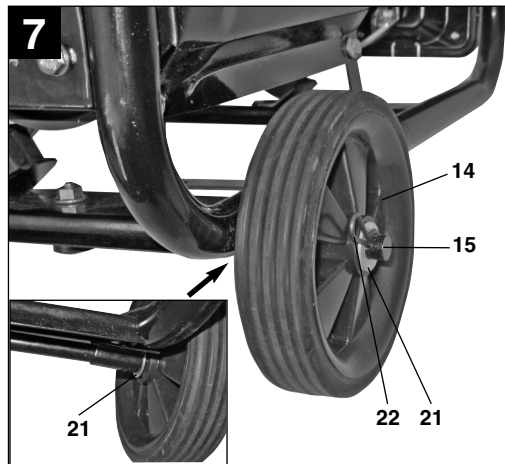
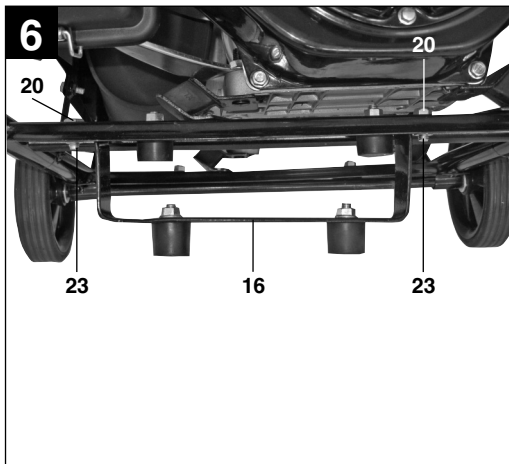
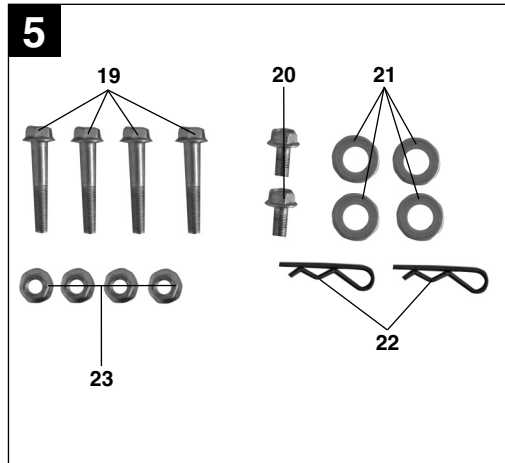
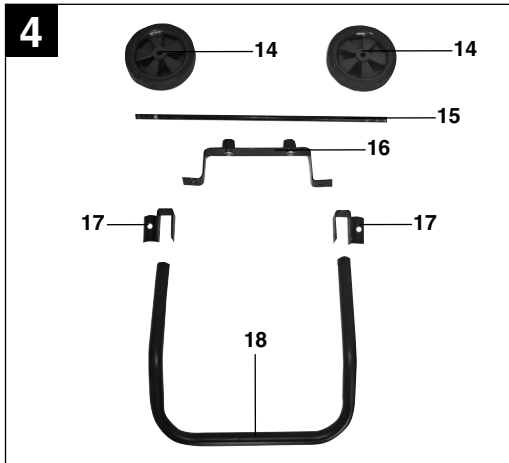
Art.-Nr.: 21538

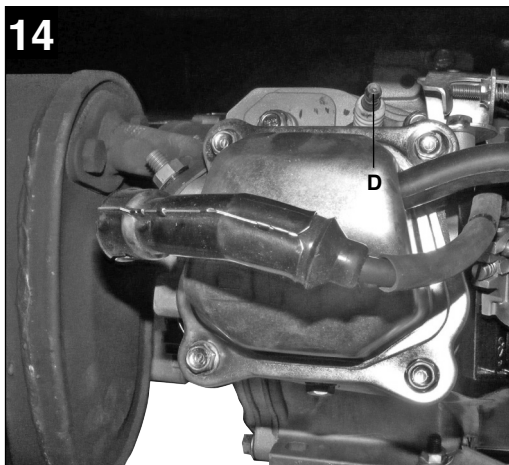
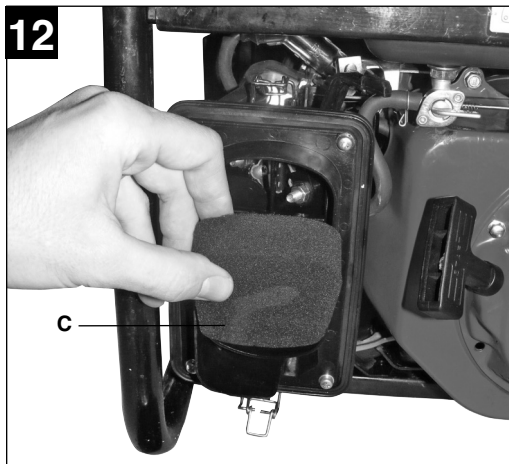
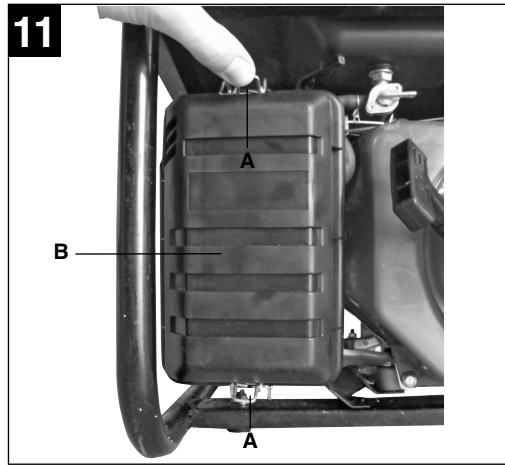
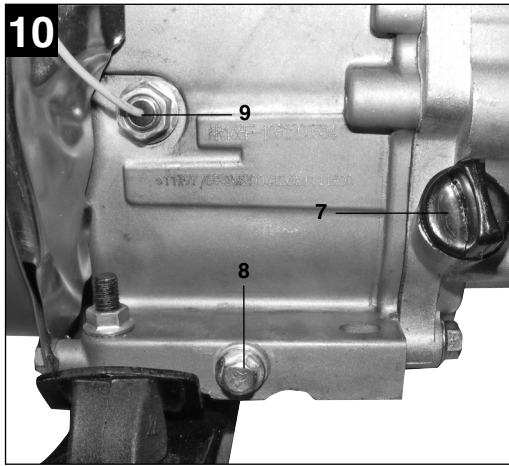
EH-Nr.: 41.524.02

I.-Nr.: 11010

KCSE 2800



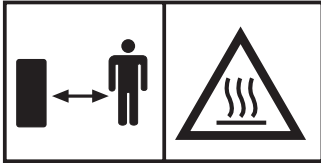




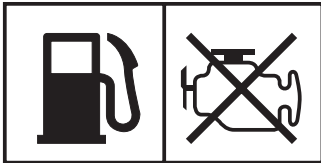
15



1



2



3



4

AT**⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät (Bild 15)

1. **Achtung!** Bedienungsanleitung lesen.
2. **Achtung!** Heiße Teile. Abstand halten.
3. **Achtung!** Während des Tankens Motor abstellen.
4. **Achtung!** Nicht in unbelüfteten Räumen betreiben.

1. Sicherheitshinweise

- Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
- Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
- Achtung: Vergiftungsgefahr, Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
- Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten
- Achtung: Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren
- Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- Achtung: Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
- Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Generator in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
- Explosionsgefahr: Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
- Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
- Während des Transports ist der Stromerzeuger gegen Verrutschen und Kippen zu sichern.
- Den Generator mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
- Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes ist verboten.
- Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
- Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
- Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
- Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen
- Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN..).
- Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 50 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
- An den Motor- und Generatoreinstellungen dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
- Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
- Berühren Sie keine mechanisch bewegten

oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.

- Die Geräte dürfen keiner Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt werden. Zulässige Umgebungstemperatur -10 bis +40°, Höhe: 1000 m über NN, rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)
- Der Generator wird von einem Verbrennungsmotor angetrieben, der im Bereich des Auspuffes (auf der gegenüber liegenden Seite der Steckdose) und Auspuffaustritts Hitze erzeugt. Meiden Sie die Nähe dieser Oberflächen wegen der Gefahr von Hautverbrennungen.
- Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{pA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen.

Achtung: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-5)

- 1 Tankanzeige
- 2 Tankdeckel
- 3 2 x 230 V~ Steckdosen
- 4 Erdungsanschluss
- 5 Überlastungsschutz
- 6 Voltmeter
- 7 Öleinfüllschraube
- 8 Ölablassschraube
- 9 Ölmangelsicherung
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Chokehebel
- 12 Reversierstarteinrichtung
- 13 Benzinhahn
- 14 Räder
- 15 Radachse
- 16 Standfuß
- 17 Schubbügelhalter
- 18 Schubbügel
- 19 Schrauben M8x40
- 20 Schrauben M8x16
- 21 Unterlegscheiben für Räder
- 22 Sicherungssplinte für Räder
- 23 Muttern M8

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben. Fragen Sie im Zweifel einen autorisierten Fachhändler des jeweiligen Gerätes.

AT

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Generator:	Synchron
Schutzart:	IP23
Dauerleistung P_{nenn} (S1):	2600 W
Maximaleistung P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Nennspannung U_{nenn} :	2 x 230V~
Nennstrom I_{nenn} :	11,3 A
Frequenz F_{nenn} :	50 Hz
Bauart Antriebsmotor:	4 Takt luftgekühlt
Hubraum:	208 cm ³
Max. Leistung:	4,1 kW / 5,6 PS
Kraftstoff:	Benzin
Tankinhalt:	15 l
Motoröl:	ca. 0,6 l (15W40)
Verbrauch bei 2/3 Last:	ca. 1,9 l/h
Gewicht:	47 kg
Schalldruckpegel L_{pA} :	76 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} /Unsicherheit K	96 dB (A)/1,4 dB(A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$:	1
Schutzart:	IP23
Leistungsklasse:	G1
Temperatur max:	40°C
Max. Aufstellhöhe (üNN):	1000 m
Zündkerze:	F7 RTC

8

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (2 min). Danach muss die Maschine eine Zeitspanne stillstehen, um sich nicht unzulässig zu erwärmen (2 min).

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage

- Montieren Sie den Standfuß, die Räder und den Schubbügel wie in den Bildern 6-8 dargestellt.
- Montieren Sie alle Teile bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Zum Montieren der Räder schieben Sie zuerst die Radachse durch die Halterungen auf der Unterseite des Stromerzeugers und montieren die Räder wie auf Bild 7 dargestellt. Achten Sie beim Montieren der Räder darauf, dass die Seite der Räder mit höherer Radnabe in Richtung des Geräts gerichtet ist, da die Räder sonst am Rahmen schleifen.

5.2 Elektrische Sicherheit:

- elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Es dürfen nur Geräte angeschlossen werden, deren Spannungsangabe mit der Ausgangsspannung des Stromerzeugers übereinstimmt.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

5.3 Umweltschutz

- verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben

- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

5.4 Erdung

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss des Generators (Abb. 3/Pos. 4) und auf der anderen Seite mit einer ex-ternen Masse (z. B. Staberder) verbinden.

6. Bedienung

Achtung! Bei Erstinbetriebnahme muss Motoröl (ca. 0,6 l) und Kraftstoff eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand prüfen, eventuell nachfüllen
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist
- Die unmittelbare Umgebung des Stromerzeugers begutachten
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen

6.1 Motor starten

- Benzinhahn (13) öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen
- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung "ON" bringen
- Chokehebel (11) auf Stellung I Ø I bringen
- Den Motor mit dem Reversierstarter (12) starten; hierfür am Griff kräftig anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen
- Chokehebel (11) nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben.

Achtung!

Beim Starten mit dem Reservierstarter kann es durch plötzlichen Rücksschlag, verursacht durch den anlaufenden Motor, zu Verletzungen an der Hand kommen. Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

6.2 Belasten des Stromerzeugers

- Zu betreibende Geräte an die 230 V~ Steckdosen (3) anschließen

Achtung: Diese Steckdosen dürfen dauernd (S1) mit 2600W und kurzzeitig (S2) für max. 2 Minuten mit 2800W belastet werden.

- Der Stromerzeuger ist für 230 V~ Wechselspannungsgeräte geeignet
- Den Generator nicht an ein Haushaltsnetz anschließen, dadurch kann eine Beschädigung des Generators oder anderer Elektrogeräte im Haus verursacht werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

6.3 Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat "nachkühlen" kann
- Den Ein- /Ausschalter (10) auf Stellung "OFF" bringen
- Den Benzinhahn schließen.

6.4 Überlastungsschutz 2x 230 V Steckdosen

Achtung! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet.

Dieser schaltet die Steckdosen (3) ab. Durch Drücken des Überlastungsschutzes (5) können die Steckdosen (3) wieder in Betrieb genommen werden.

Achtung! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

Achtung! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

AT

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

Achtung: Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

7.2 Luftfilter

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen
- Öffnen Sie die beiden Klammern (Abb. 11/A) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. 11/B)
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. 12/C)
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.

- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

7.3 Zündkerze (Abb. 13-14)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. 13) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. 14/D) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

7.4 Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Nur Motorenöl (15W40) verwenden
- Stromerzeugeraggregat auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube abstellen.
- Öleinfüllschraube öffnen
- Ölablassschraube öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbehälter ablassen
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabs einfüllen (ca. 0,6 l).
- Achtung: Ölmesstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

7.5 Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Punkt 7.4) möglich.

7.6 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

AT**9. Störungen beheben**

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik spricht an Zündkerze verrußt kein Kraftstoff	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm Kraftstoff nachfüllen / Benzinbahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt Überstromschutzschalter ausgelöst Luftfilter verschmutzt	Fachhändler aufsuchen Schalter betätigen und Verbraucher verringern Filter reinigen oder ersetzen

⚠ Figyelem!

Gépek használata során bizonyos biztonsági intézkedéseket kell betartani sérülések és károk keletkezése végett. Olvassa el ezért ezt a használati útmutatót alaposan. Őrizze meg, hogy bármikor rendelkezésére álljanak ezen információk. Amennyiben a gépet átruházná más személyeknek, kérjük, hogy jelen használati útmutatót is adja át. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, melyek jelen útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkeznek.

A gépen található figyelmeztető jelek magyarázata (15.kép)

1. **Figyelem!** Olvassa el a kezelési útmutatót
2. **Figyelem!** Forró alkatrészek. Tartson távolságot.
3. **Figyelem!** Tankolás közben állítsa le a motort.
4. **Figyelem!** Ne használja szellőzetlen helyiségekben.

1. Biztonsági figyelmeztetések

- Az áramgenerátoron tilos változtatások alkalmazása.
- Karbantartásra és tartozékokként csak eredeti alkatrészek használhatóak.
- Figyelem: mérgezős veszélye, kipufogó gázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgezőek, kipufogó gázokat tilos belélegezni.
- Gyermekeket az áramgenerátortól távol kell tartani.
- Figyelem: égési veszély, kipufogó rendszert ne érintse meg.
- Használjon alkalmas fülvédőt, ha a gép közelében tartózkodik.
- Figyelem: benzin és benzingőzök nagyon gyúlékonyak, ill. robbanékonyak.
- Az áramgenerátort ne használja szellőzetlen terekben, vagy könnyen gyulladó anyagok közelében. Amennyiben a generátor jól szellőztethető terekben kerül alkalmazásra, a kipufogó gázokat egy kipufogó gázcsőben közvetlenül a szabadba kell irányítani.
- Figyelem: a kipufogógáz-elvezető cső használata esetén is kikerülhetnek mérgező gázok. Az égési veszély miatt az elvezető csövet sohasem szabad gyúlékony anyagokra irányítani.
- Robbanásveszély: az áramgenerátort tilos olyan terekben használni, ahol könnyen meggyulladó anyagok vannak.
- A gyártó előre beállított fordulatszámát tilos megváltoztatni. A generátor, vagy rá csatlakoztatott eszközök megsérülhetnek.
- Szállítás közben az áramgenerátort csúszás és eldőlés ellen biztosítani kell.
- Az áramgenerátort falaktól és csatlakoztatott eszközöktől minimum 1 m távolságra állítsa fel.
- Az áramgenerátornak egy biztos, egyenletes talajt adjon. Üzemelés közben tilos a forgatása, megdöntése vagy áthelyezése.
- Szállításnál és tankolásnál a motort mindig kapcsolja ki.
- Ügyeljen arra, hogy a tankolásnál ne kerüljön a motorra vagy a kipufogóra üzemanyag.
- Az áramgenerátort soha ne használja esőben vagy havazásban.
- Az áramgenerátort soha ne érintse meg vizes kézzel.
- Védje magát elektromos veszélyektől.
- A szabadban csak arra engedélyezett és megfelelően megjelölt hosszabbító kábeleket használjon (H07RN...).
- Hosszabbító kábelek használata esetén azok hossza 1,5 mm²-re 50 m, 2,5 mm²-re 100 méter lehet maximálisan.
- A motor- és generátor-beállításokon változtatások nem alkalmazhatóak.
- Javítási és beállítási munkálatok csak feljogosított szakember által végezhetőek.
- Ne tankolja meg, ill. ürítse ki a tankot szabad fény, tűz vagy szikra közelében. Ne dohányozzon!
- Ne érintsen meg mechanikusan mozgó vagy forró alkatrészeket. Ne távolítsa el védőborításokat.
- Az eszközöket tilos nedvességnek vagy pornak kiténni. Megengedett környezeti hőmérséklet -10 - +40°, magasság: 1000 m tengerszint felett, relatív páratartalom: 90 %

HU

(nem kondenzáló).

- Az áramgenerátort egy belső égésű motor hajtja, amely a kipufogó (a dugaljjal szemben lévő oldalon) és a kipufogó kilépésnél hőt termel. Kerülje e felületeket bőrégések veszélye miatt.
- A technikai adatoknál feltüntetett hangvezetési (L_{WA}) és hangnyomási (L_{pA}) szintek emissziós szinteket jelentenek, és nem feltétlenül biztos munkaszintek. Mivel van összefüggés emissziós és immissziós szintek között, ezért ezt nem lehet alkalmazni esetlegesen szükséges, kiegészítő biztonsági intézkedések meghatározására. Az aktuális immissziós értékekre ható tényezők közé tartoznak a munkatér tulajdonságai, egyéb zajforrások, stb, mint pl. a gépek és egyéb határos folyamatok száma, és az időintervallum, ameddig egy kezelő a zajnak ki van téve. A megengedett immissziós szint országról országra változhat. Ennek ellenére ezen információ a gép üzemeltetőjének lehetőséget nyújt a rizikófaktorok és a veszélyeztetettség jobb megítélésére.

Figyelem: csak ólommentes normálbenzint alkalmazzon üzemanyagként.

▲ FIGYELEM

Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót és utasítást. A biztonsági tájékoztató és az utasítások betartásánál elkövetett figyelmetlenségek áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak. **Őrizze meg valamennyi biztonsági tájékoztatót és utasítást a jövőben.**

2. Gépleírás (1-5 ábra)

1. Tankkijelző
2. Tanksapka
3. 2 x 230 V ~ dugaljok
4. Földelési csatlakozó
5. Túlfeszültségvédő
6. Feszültségmérő
7. Olajbetöltő csavar
8. Olajleeresztő csavar
9. Olajhiány biztosító

14

10. Ki-/bekapcsoló
11. Szívatókar
12. Visszafordító startberendezés
13. Benzincsap
14. Kerekek
15. Keréktengely
16. Láb
17. Toló kengyeltartó
18. Tolókengyel
19. Csavarok M8x40
20. Csavarok M8x16
21. Alátétkorongok kerekeknek
22. Kerekek biztosítója
23. Anyacsavarok M8

3. Rendeltetésszerű használat

A gép olyan alkalmazásokra alkalmas, melyek 230 V-os váltóáramú forrást igényelnek. Mindenképp vegye figyelembe a biztonsági tájékoztatóba foglalt korlátozásokat. Az áramgenerátor célja elektromos szerszámok meghajtása és fényforrások áramellátása. Háztartási gépeknél kérjük, hogy a gyártói adatok alapján ellenőrizze az alkalmazhatóságot. Kétség esetén kérdezze meg egy a gép egyik szakértékesítőjét.

A gépet kizárólag a rendeltetésének megfelelően szabad használni. Minden egyéb, ezt túllépő alkalmazás nem rendeltetészerű. Minden ilyen alkalmazásból eredő károkért vagy sérülésekért a használó/kezelő felel, és nem a gyártó.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy gépeink nem az ipari és kézműves használatra lettek készítve. Nem vállalunk felelősséget, ha az eszköz ipari vagy kézműves üzemekben, illetve ezekkel azonosnak tekintendő tevékenységek során kerül használatra.

4. Technikai adatok

Generátor:	Synchron
Védőtípus:	IP23
Állandó teljesítmény $P_{n\acute{e}v}$ (S1):	2600 W
Maximális teljesítmény P_{max} (S2 min):	2800 W
Névleges feszültség $U_{n\acute{e}v}$:	2 x 230 V~
Névleges áram $I_{n\acute{e}v}$:	11,3 A
Frekvencia $F_{n\acute{e}v}$:	50 Hz
Hajtómotor építési típus:	4 ütemű léghűtéses
Térfogat:	208 cm ³
Maximális teljesítmény:	4,1 kW / 5,6 LE
Üzemanyag:	benzin
Tanktérfogat:	15 l
Motorolaj:	kb. 0,6 l (15W40)
Fogyasztás 2/3 terhelésnél:	kb. 1,9 l/ó
Súly:	47 kg
Hangnyomásszint L_{pA} :	76 dB (A)
Hangteljesítményszint L_{WA} /bizonytalanság K	96 dB (A)/1,4 dB(A)
Teljesítményfaktor $\cos \phi$:	1
Védelmi típus:	IP23
Teljesítményosztály:	G1
Maximális hőmérséklet:	40° C
Max. magasság (t.szint felett):	1000 m
Gyertya:	F7 RTC

Üzemtípus S1 (állandó üzem)

A gép a megadott teljesítménnyel folyamatosan tud üzemelni.

Üzemtípus S2 (rövid idejű üzem)

A gép rövid ideig üzemeltethető a megadott teljesítménnyel (2 perc). Ezután a gépnek egy bizonyos ideig állnia kell, hogy ne melegedjen fel megengedhetetlenül (2 perc).

5. Használatbavétel előtt

5.1 Szerelés

- A 6-8 képeken ábrázoltak szerint szerelje fel a lábat, a kerekeket és a tolórudat.
- Szerelje fel az össze alkatrészt a folyadékok kifolyását elkerülendő, mielőtt üzemanyagot és olajat betöltene.
- A kerekek felszereléséhez először az áramgenerátor alján lévő tartón tolja át a keréktengelyt és szerelje fel a kerekeket a 7. képen ábrázoltak szerint. A kerekek felszerelésénél figyeljen arra, hogy a magasabb kerékagyú kerekek a gép felé vannak fordítva, mert különben a kerekek a kerethez dörzsölődnek.

5.2 Elektromos biztonság

- Elektromos vezetékeknek és a csatlakoztatott gépeknek kifogástalan állapotban kell lenniük.
- Csak olyan gépek csatlakoztathatóak, melyeknek a feszültségi mutatója az áramgenerátor kimeneti feszültségével megegyezik.
- Sohase kösse össze az áramgenerátort az áramhálózattal (konnektor).
- A vezetékek hosszúságát a fogyasztóhoz lehetőleg rövidebbre kell fogni.

5.3 Környezetvédelem

- Szennyezett karbantartási anyagokat és üzemanyagokat egy ezekre fenntartott gyűjtőhelyen kell leadni.
- Csomagolóanyagokat, fémet és műanyagot újrahasznosításra kell leadni.

5.4 Földelés

Statikus töltések levezetésére a gépház földelésére van szükség. Ehhez egy kábelt csatlakoztasson az egyik oldalon a generátor földelési csatlakozójához (3. ábra/4. pozíció), és a másik oldalon egy külső anyaghoz (pl. földelő).

HU

6. Kezelés

Figyelem! Az első üzembe helyezés előtt motorolajt (kb. 0,6 l) és üzemanyagot kell betölteni.

- Üzemanyagszintet ellenőrizni, szükség esetén utántölteni.
- A gép kellő szellőzését biztosítani.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyújtókábel a gyertyára van erősítve.
- Az áramgenerátor közvetlen környezetét ellenőrizze.
- Az esetlegesen az áramgenerátorra csatlakoztatott elektromos eszközt válassza le.

6.1 Motor indítása

- Benzincsapot (13) kinyitni; ehhez a kart lefelé fordítani
- Ki-/bekapcsolót (10) „ON” helyzetbe hozni
- Szívatókart (11) I Ø I helyzetbe hozni
- Motort a reverzió indítóval (12) indítani; ehhez a fogantyút erősen meghúzni. Ha a motor nem indulna el, húzza meg a fogantyút még egyszer.
- Szívatókart (11) a motor indítása után visszaállítani.

Figyelem! A reverzió indítóval történő indítás esetén hirtelen visszacsapás miatt, melyet a beinduló motor okoz, sérülések következhetnek be. Viseljen az indításhoz védőkesztyűt.

6.2. Az áramgenerátor terhelése

- Működtetendő gépeket a 230 V ~ konnektorba (3) csatlakoztatni

Figyelem: Ezen konnektorokat folyamatosan (S1) 2600 W-tal, időlegesen (S2) 2800 W-tal lehet terhelni.

- Az áramgenerátor 230 V ~-os váltóáramú eszközökhöz alkalmas.
- Az áramgenerátort ne csatlakoztassa háztartási hálózatra, különben az áramgenerátor, vagy más elektromos eszközök meghibásodhatnak.

Figyelmeztetés: bizonyos elektromos eszközöknek (motoros fűrészek, fűrógépek stb.) magasabb az áramfogyasztása, ha nehezebb körülmények között kerülnek használatra.

6.3 Motor leállítása

- Az áramgenerátort röviden működtesse a leállítás előtt terhelésmentesen, hogy a generátor így le tudjon húlni.
- A be-/kikapcsolót (10) „OFF” helyzetbe hozni.

Benzincsapot elzárni

6.4 Túlfeszültség-védelem 2x 203 V konnektorok

Figyelem! Az áramgenerátor túlfeszültség-védelemmel rendelkezik.

Ez lekapcsolja a konnektorokat (3). A túlfeszültség-védő megnyomásával (5) a konnektorok (3) újra üzembe helyezhetőek.

Figyelem! Amennyibe ez a helyzet állna elő, csökkentse az elektromos terhelést, melyet az áramgenerátorból nyer ki, vagy távolítsa el meghibásodott elektromos berendezéseket.

Figyelem! Meghibásodott túlfeszültség-kapcsolókat csak ugyanolyan építésű és teljesítményű kapcsolókra lehet kicserélni. Ehhez forduljon az ügyfélszolgálatához.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész-rendelés

Valamennyi tisztítási és karbantartási munkálatok előtt állítsa le a motort és a gyertyáról húzza le a gyújtókábelt.

Figyelem: azonnal állítsa le a gépet és forduljon a szemvizezhez:

- szokatlan rezgések vagy hangok esetében
- ha a motor túlterheltnak látszik, vagy gyújtáskimaradást mutat

7.1. Tisztítás

- Biztonsági berendezéseket, szellőzőnyílásokat és motorházat tartsa a lehető legjobban por- és szennyeződésmentesen. Dörzsölje le a gépet egy tiszta kendővel, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel fúvassa át.
- Javasoljuk a gép minden használat utáni azonnali tisztítását.
- Rendszeresen tisztítsa a gépet egy nedves kendővel és egy kevés szappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek a gép műanyag részeit megtámadhatják. Ügyeljen arra, hogy a gép belsejébe ne kerülhessen víz.

7.2 Légszűrő

Vegye figyelembe az ide vonatkozó szervizinformációkat.

- Légszűrőt rendszeresen tisztítsa, szükség esetén cserélje ki.
- Nyissa fel mind a két csíptetőt (11/A ábra) és távolítsa el a légszűrő fedelét.
- Vegye ki a szűrőelemeket (12/C ábra)
- Az elemek tisztításához nem használhatóak erős tisztítók vagy benzin.
- Az elemeket egy lapos felületen kiveregetéssel tisztítani. Erős szennyeződésnél szappanos oldattal kimosni, utána tiszta vízzel kiöblíteni és a levegőn száradni hagyni.
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

7.3 Gyújtógyertya (13.-14. ábra)

Ellenőrizze a gyújtógyertyát szennyeződésekre először 20 üzemóra után, és tisztítsa meg ezeket szükség esetén egy réz drótkéfével. Ezután a gyertyákat tartsa karban minden 50 üzemóra után.

- Húzza le egy csavaró mozdulattal a gyertyadugaszt (13.ábra).
- Távolítsa el a gyertyát (14/D ábra) a mellékelt gyertyakulcs segítségével.
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

7.4 Olajcsere, olajsint ellenőrzés (minden használat előtt)

A motorolaj cserét üzemi hőmérsékletű motornál célszerű elvégezni.

- Csak motorolajat (15W40) használjon.
- A generátoraggregátort arra alkalmas talajon enyhén ferdén az olajleeresztő csavarhoz képest leállítani.
- Olajbeeresztő csavart felnyitni.
- Olajleeresztő csavart felnyitni és meleg motorolajat egy gyújtótartályba engedni.
- A fáradt olaj leengedése után az olajleeresztő csavart bezárni és az áramgenerátort ismét felállítani.
- Motorolajat az olajmérő pálcá felső jelöléséig betölteni (kb. 0,6 l).
- Figyelem: Olajmérő pálcát az olajsint ellenőrzéséhez ne csavarja be, hanem csak a csavarmenetig tolja be.
- A fáradt olajat szabályszerűen kell eltávolítani.

7.5 Olajlekapcsoló automatika

Az olajlekapcsoló automatika jelzi, ha túl kevés a rendelkezésre álló motorolaj. A motort ilyenkor nem lehet indítani, vagy rövid idő után leáll. Az indítás csak a motorolaj betöltése után lehetséges (lásd 7.4 pont).

HU

7.6 Pótalkatrész-rendelés: Pótalkatrészek rendelése során a következő adatokat kell megadni:

- Gép típusa
- Gép cikkszama
- Gép azonosítószáma
- Szükséges pótalkatrész alkatrészszáma

Aktuális árakat és információkat a www.isc-gmbh.info alatt talál.

8. Eltávolítás és újrahasznosítás

A gép csomagolásban található a szállítási károk elkerülése végett. Ez a csomagolás nyersanyag, és így újrahasznosítható vagy a nyersanyag-körforgásba újra bevezethető. Az eszköz és annak tartozékai különböző anyagokból, pl. fém és műanyag állnak. Hibás alkatrészeket adja le a mérgező hulladéktelepeken. Érdeklődjön a szaküzletekben vagy a polgármesteri hivatalokban.

9. Üzemzavarok elhárítása

Üzemzavar	Ok	Intézkedés
A motort nem lehet beindítani	Olaj lekapcsoló automatika beindult Gyújtógyertya kormos nincs üzemanyag	Olajsint ellenőrzése, motorolaj utántöltése Gyújtógyertya megtisztítása ill. kicserélése. Elektródák távolsága 0,6 mm Üzemanyag utántöltése / Benzincsapot ellenőriztetni
A generátornak túl kevés, vagy nincs feszültsége.	Szabályzó vagy kondenzátor hibás Túláram-védőkapcsoló kioldva Légszűrő szennyezett	Szakkereskedő felkeresése Kapcsoló működtetése és a fogyasztó csökkentése Szűrő tisztítása vagy kicserélése

SLO**⚠ Pozor!**

Da bi preprečili poškodbe in škodo, morate pri uporabi naprav upoštevati nekatere varnostne ukrepe. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo. Dobro jih shranite, da bi vam bile informacije v njih vedno na voljo. Če boste napravo dali drugim, jim izročite tudi ta navodila za uporabo. Ne prevzemamo nobenega jamstva za nesreče in škodo, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

Razlaga opozorilnih ploščic na izdelku (slika 15)

1. **Pozor!** Preberite navodila za uporabo
2. **Pozor!** Vroči sestavni deli. Upoštevajte varnostno razdaljo.
3. **Pozor!** Med dolivanjem goriva, ustavite motor.
4. **Pozor!** Ne uporabljajte v prostorih, ki niso prezračevani.

1. Varnostna navodila

- Ni dovoljeno spreminjati generatorja električne energije.
- Za vzdrževanje in kot pribor je dovoljeno uporabljati le originalne sestavne dele.
- Pozor: nevarnost zastrupitve, izpušni plini, gorivo in maziva so strupeni, izpušnih plinov ni dovoljeno vdihovati.
- Otroci ne smejo v bližino generatorja električne energije.
- Pozor: nevarnost opeklin, ne dotikajte se izpušne naprave in pogonskega agregata.
- Če ste v bližini naprave, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.
- Pozor: bencin in bencinski hlapi so hitro vnetljivi oz. eksplozivni.
- Generatorja električne energije ne uporabljajte v prostorih, ki niso prezračevani ali v vnetljivem okolju. Če morate uporabljati generator v prostorih, ki so dobro prezračevani, morate izpušne pline speljati neposredno na prosto s pomočjo cevi za izpušni plin.
- Pozor: tudi pri uporabi cevi za izpušni plin lahko uhajajo strupeni izpušni plini. Zaradi nevarnosti požara, ni dovoljeno cevi za izpušne pline nikoli usmeriti na vnetljive snovi.
- Nevarnost eksplozije: generatorja električne energije nikoli ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi.
- Ni dovoljeno spreminjati števila vrtljajev, ki ga je nastavil izdelovalec. Poškodujejo se lahko generator električne energije ali priklopljene naprave.
- Med transportom morate generator električne energije zavarovati pred zdrsom ali prevrnitvijo.
- Generator postavite najmanj 1 m od sten ali priklopljenih naprav.
- Generator električne energije namestite na varno in ravno mesto. Med obratovanjem je prepovedano je obračanje, prevrnitev ali menjava kraja uporabe.
- Pri transportu in dolivanju goriva vedno ugasnite motor.
- Pazite, da pri dolivanju goriva ne boste goriva razlili po motorju ali izpušni cevi.
- Generatorja električne energije nikoli ne uporabljajte ob dežju ali sneženju.
- Generatorja električne energije se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Zaščitite se pred električnimi nevarnostmi.
- Na prostem uporabljajte le kabselske podaljške, ki so odobreni in ustrezno označeni (H07RN,...).
- Pri uporabi kabselskega podaljška ne sme njegova skupna dolžina preseči 1,5 mm² za 50 m, 2,5 mm² za 100 m.
- Prepovedano je spreminjanje nastavitvev motorja in generatorja.
- Popravila in nastavitvev smejo opraviti le pooblaščen strokovnjaki.
- Bencina ne dolivajte oz. praznite posode za gorivo v bližini odprtih luči, ognja ali če letijo iskre. Ne kadite!
- Ne dotikajte se mehanskih gibljivih ali vročih delov. Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov.
- Generatorja ni dovoljeno izpostavljati vlagi ali prahu. Dovoljena temperatura okolja -10 do +40 °C, višina: 1000 m nad morjem, rel. vlažnost zraka: 90 % (ki ne kondenzira).
- Generator poganja motor z notranjim zgorevanjem, ki ustvarja vročino v območju izpušne cevi (leži na nasprotni strani

vtičnice) in izhoda iz izpušne cevi. Zaradi nevarnosti opeklin kože se izogibajte bližine teh površin.

- Vrednosti, navedene v tehničnih podatkih pod Raven moči hrupa (L_{WA}) in Raven tlaka hrupa (L_{pA}), predstavljajo emisijsko raven in niso nujno varne delovne ravni. Ker obstaja povezava med ravni emisije in imisije, jih ne morete zanesljivo uporabiti za določanje morebitnih potrebnih dodatnih previdnostnih ukrepov. Dejavniki vpliva na trenutno raven imisije delovne moči vključujejo lastnosti delovnega prostora, druge vire hrupa itd., ter npr. število strojev in druge sorodne postopke in časovna obdobja, v katerih je upravljavec izpostavljen hrupu. Prav tako se lahko dovoljena raven imisije razlikuje od države do države. Kljub temu pa te informacije omogočajo upravljavcu stroja, da opravi boljšo oceno tveganj in ogrožanja.

Pozor: kot gorivo uporabljajte izključno neosvinčen normalni bencin.

⚠ OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Pomanjkljivo upoštevanje varnostnih opozoril in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Varnostna opozorila in navodila skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

2. Opis izdelka (sl. 1-5)

- 1 Prikaz ravni goriva
- 2 Pokrov posode za gorivo
- 3 2 x 230 V ~ vtičnici
- 4 Priključek za ozemljitev
- 5 Zaščita pred preobremenitvijo
- 6 Voltmeter
- 7 Vijak za dolivanje olja
- 8 Vijak za izpust olja
- 9 Varovalo pred pomanjkanjem olja
- 10 Stikalo vklop/izklop

- 11 Ročica za hladni zagon (čok)
- 12 Naprava za reverzijski zagon
- 13 Bencinska pipica
- 14 Kolesa
- 15 Os kolesa
- 16 Podstavek
- 17 Nosilec potisnega ročaja
- 18 Potisni ročaj
- 19 Vijaki M8x40
- 20 Vijaki M8x16
- 21 Podložke za kolesa
- 22 Varovalne razcepke za kolesa
- 23 Matice M8

3. Namenska uporaba

Generator je primeren za aplikacije, ki predvidevajo obratovanje z virom izmenične napetosti 230 V. Obvezno upoštevajte omejitve, ki so zapisane v varnostnih napotkih. Namen generatorja je pogon električnih orodij in napajanje s tokom virov osvetljevanja. Pri gospodinjskih aparatih preverite primernost v skladu s ustreznimi podatki proizvajalca. Če dvomite, vprašajte v pooblaščen specializiranemu prodajalcu ustrezne naprave.

Izdelek je dovoljeno uporabljati le v skladu z namenom. Vsaka drugačna uporaba je v nasprotju z namenom. Za škodo ali poškodbe vseh vrst, ki nastane zaradi nenamenske uporabe jamči uporabnik/upravljavec in ne izdelovalec.

Upoštevajte, da naše naprave niso namenjene za obrtno, rokodelsko ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo jamstva, če napravo uporabljate v obrtno, rokodelsko ali industrijsko rabo ter podobne dejavnosti.

SLO

4. Tehnični podatki

Generator:	sinhron
Vrsta zaščite:	IP23
Trajna moč P _{naziv} (S1):	2600 W
Maksimalna moč P _{maks} (S2 2 min):	2800 W
Nazivna napetost U _{naziv} :	2 x 230V~
Nazivni tok I _{naziv} :	11,3 A
Frekvenca f _{naziv} :	50 Hz
Izvedba pogonskega motorja:	4 taktni, zračno hlajen
Prostornina:	208 cm ³
Maks. moč:	4,1 kW / 5,6 PS
Gorivo:	bencin
Prostornina posode za gorivo:	15 l
Motorno olje:	pribl. 0,6 l (15W40)
Poraba pri 2/3 obremenitve:	pribl. 1,9 l/h
Teža:	47 kg
Raven tlaka hrupa L _{pA} :	76 dB(A)
Raven moči hrupa L _{WA} /negotovost K	96 dB(A)/1,4 dB(A)
Močnostni faktor cos φ:	1
Vrsta zaščite:	IP23
Razred zmogljivosti:	G1
Maks. temperatura:	40° C
Maks. višina postavitve (n/m):	1000 m
Svečka:	F7 RTC

Način obratovanja S1 (neprekinjeno obratovanje)

Stroj lahko obratuje neprekinjeno z navedeno močjo.

Način obratovanja S2 (kratkotrajno obratovanje)

Stroj lahko z navedeno močjo obratuje kratkotrajno (2 min). Nato mora stroj za določeno obdobje mirovati (2), da se ne bi nedovoljeno segrela.

5. Pred začetkom uporabe

5.1 Montaža

- Podstavek, kolesa in potisni ročaj montirajte tako, kot je prikazano na slikah 6-8.
- Da bi preprečili iztekanje tekočin, montirajte vse dele pred nalivanjem goriva in olja.
- Za montažo koles potisnite skozi nosilce na spodnji strani generatorja najprej osi koles in nato montirajte kolesa tako, kot je prikazano na slik 7. Pri montaži koles pazite, da bodo kolesa z višjim pestom usmerjena v smeri generatorja, ker bodo kolesa sicer brusila ob okvir.

5.2 Električna varnost

- Električni kabli in priklopljene naprave morajo biti v brezhibnem stanju.
- Priklopiti je dovoljeno le naprave, katerih podatek o napetosti se ujema z izhodno napetostjo generatorja električne energije.
- Generatorja električne energije nikoli ne povežite z električnim omrežjem (vtičnica).
- Dolžine kablov do porabnikov morajo biti čim krajše.

5.3 Varstvo okolja

- Onesnažen vzdrževalni material in obratovalne snovi odstranite med odpadke na predvidenem zbirnem mestu.
- Embalažo, kovino in plastiko oddajte v reciklažo.

5.4 Ozemljitev

Za odvod statičnega naboja je potrebna ozemljitev ohišja. Za to povežite na eni strani kabel na ozemljitveni priključek generatorja (sl. 3/poz. 4) in na drugi strani z zunanjo maso (npr. ozemljitveni palici).

6. Upravljanje

Pozor! Pred prvim zagonom morate naliti motorno olje (pribl. 0,6 l) in gorivo.

- Preverite raven goriva in ga dolijte, če je treba.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje naprave.
- Prepričajte se, če je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko.
- Ocenite neposredno okolico generatorja električne energije.
- Vse morebitne naprave odklopite od generatorja električne energije.

6.1 Zagon motorja

- Odprite bencinsko pipico (13); pipico obrnite navzdol.
- Stikalo za vklop/izklop (10) premaknite v položaj "ON/VKLOP".
- Ročico za hladni zagon - čok (11) premaknite v položaj I Ø I.
- Motor zaženite z reverzijskim zaganjačem (12); za to močno povlecite ročaj. Če se motor ne zažene, še enkrat povlecite za ročaj.
- Ročico za hladni zagon – čok (11) potisnite po zagonu motorja nazaj.

Pozor!

Pri zagonu z reverzivnim zaganjačem lahko pride do nenadnega povratnega sunka, ki ga povzroča motor, ki se zaganja; zaradi tega lahko pride do poškodb rok. Pri zagonu nosite zaščitne rokavice.

6.2 Obremenjevanje generatorja električne energije

- Naprave, ki se oskrbujejo s tokom, priklopite na 230 V ~ vtičnice (3).

Pozor: te vtičnice lahko obremenite neprekinjeno (S1) z 2600 W in kratkotrajno (S2) za maks. 2 minuti z 2800 W.

- Generator električne energije je primeren za 230 V~ naprave na izmenično napetost.
- Generatorja ne priklopljajte na domače električno omrežje, s tem lahko namreč poškodujete generator ali druge električne naprave v hiši.

Napotek: nekatere električne naprave (vboodne motorne žage, vrtni stroji itd.) imajo lahko večjo porabo toka, če se uporabljajo v oteženih pogojih.

6.3 Ustavitev motorja

- Generator električne energije naj nekaj časa deluje brez obremenitve in šele nato ga ugasnite; s tem se lahko agregat "naknadno ohlaja".
- Stikalo za vklop/izklop (10) premaknite v položaj "OFF/IZKLOP".
- Zaprite bencinsko pipico.

6.4 Zaščita pred preobremenitvijo 2x 230 V vtičnic

Pozor! Generator električne energije je opremljen z zaščito pred preobremenitvijo. Ta zaščita odklopi vtičnice (3). S pritiskom zaščite pred preobremenitvijo (5) lahko začnete ponovno uporabljati vtičnice (3).

Pozor! Če pride to takšnega primera, zmanjšajte električno moč, ki jo boste odvzeli generatorju električne energije ali pa odstranite pokvarjene priklopljene naprave.

Pozor! Pokvarjeno preobremenitveno stikalo je dovoljeno zamenjati le s konstrukcijsko enakimi preobremenitvenimi stikal z enakimi podatki zmogljivosti. Glede tega se obrnite na servisno službo.

SLO

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročilo nadomestnih delov

Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževalnimi deli ugasnite motor in snemite kabel svečke za vžig s svečke za vžig.

Pozor: takoj izklopite napravo in pokličite servis:

- če ugotovite nenavadne tresljaje ali hrup
- če menite, da je motor preobremenjen ali opazite napačno vžiganje

7.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja naj bodo čim bolj brez prahu in umazanije. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Napravo redno očistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali razredčil; lahko razžrejo plastične dele ohišja. Pazite, da v notranjost naprave ne more vdreti voda.

7.2 Zračni filter

Upoštevajte servisne informacije.

- Redno čistite zračni filter in ga zamenjajte, če je treba.
- Odprite obe sponki (sl. 11/ A) in odstranite pokrov zračnega filtra (sl. 11/B)
- Odstranite filtrirne elemente (sl. 12/C)
- Za čiščenje elementov ni dovoljeno uporabljati ostrih čistil ali bencina.
- Elemente očistite tako, da jih stepete na trdi površini. Pri močni onesnaženosti umijte z milnico in nato sperite z vodo in počakajte, da se posuši na zraku.
- Sestavljanje poteka v obratnem zaporedju.

7.3 Svečka (sl. 13-14)

Po 20 obratovalnih urah prvič preverite onesnaženost svečke za vžig in jo po potrebi očistite z bakreno žično krtačo. Nato svečko za vžig vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

- Vtič svečke (sl. 13) snemite z obračanjem levo in desno.
- Svečko (sl. 14/D) odstranite s priloženim ključem za svečke.
- Sestavljanje poteka v obratnem zaporedju.

7.4 Menjava olja, preverjanje ravni olja (pred vsako uporabo)

Menjavo motornega olja morate opraviti, ko je motor ogret na obratovalno temperaturo.

- Uporabljajte le motorno olje (15W40).
- Generator električne energije postavite na ustrezno rahlo poševno podlago proti izpustnemu vijaku za olje.
- Odprite vijak za nalivanje olja.
- Odprite vijak za izpust olja in motorno olje izpustite v prestrezno posodo.
- Ko izteče staro olje, zaprite vijak za izpust olja in generator električne energije ponovno zravnajte.
- Motorno olje nalijte do zgornje oznake merilne palice za olje (pribl. 0,6 l).
- Pozor: za preverjanje ravni olja, ne privijajte merilne palice za olje, ampak jo le vtaknite do navoja.
- Staro olje odstranite pravilno med odpadke.

7.5 Izklopa avtomatika za raven olja

Izklopna avtomatika za raven olja se vklopi, ko je raven olja prenizka. V tem primeru ne morete zagnati motorja ali pa se v kratkem času samodejno izklopi. Zagon je možen šele, ko dolijete motorno olje (glejte točko 7.4).

7.6 Naročilo nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov morate vedno navesti:

- tip naprave
- številko izdelka naprave
- identifikacijsko številko naprave
- številko dela potrebnega nadomestnega dela

Trenutne cene in informacije boste našli na spletnem naslovu www.isc-gmbh.info

8. Odstranjevanje med odpadke in predelava

Zaradi preprečevanja poškodb med transportom je naprava v embalaži. Ta embalaža je surovina in se lahko zaradi tega ponovno predela ali pa vrne v obtok surovin. Naprava in njen pribor je sestavljen iz različnih materialov kot npr. kovina in plastika.

Pokvarjene sestavne dele oddajte za odstranjevanje posebnih odpadkov.

Pozanimajte se v specializirani trgovini ali občinski upravi!

SLO**9. Odpravljanje napak**

Motnja	Vzrok	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati	<p>Odzvala se je izklopna avtomatika zaradi premalo olja</p> <p>Svečka je sajasta</p> <p>Ni goriva</p>	<p>Preverite raven olja, dolijte motorno olje</p> <p>Očistite svečko, oz. jo zamenjajte. Razdalja elektrod 0,6 mm</p> <p>Dolijte gorivo Zahtevajte, da preverijo pipico z gorivo</p>
Generator ima premalo napetosti ali je brez napetosti	<p>Regulator ali kondenzator sta pokvarjena</p> <p>Sročila se je zaščita pred prekomernim tokom</p> <p>Zračni filter je onesnažen</p>	<p>Obiščite specializiranega trgovca</p> <p>Aktivirajte stikalo in zmanjšajte porabnike</p> <p>Očistite ali zamenjajte filter</p>

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EÚ i normama za artikla
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavuva slednata soobraznost soglasno EÚ-direktivata i normite za artikli
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Stromerzeuger KCSE 2800 (King Craft)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 94,6$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
P = 4,1 kW
Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2004*26*1177*00 |

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 55014-1; EN 61000-6-1

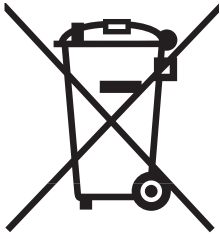
Landau/Isar, den 24.06.2010

Weichselgartner/General Manager

Guihua/Product Management

First CE: 09
Art.-No.: 41.524.02 I.-No.: 11010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4152400-02-4155050-09
Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



(AT) Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

(HU) Csak EU országok

Az elektromos szerszámokat ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki!

Az elhasználódott elektromos készülékekről szóló 2002/96/EG irányelv alapján a használt elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és újrahasznosítani.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési felhíváshoz:

Az elektromos berendezés tulajdonosa alternatív módon, a visszaküldés helyett köteles a szakszerű újrahasznosításban közreműködni. Az elhasználódott berendezés a visszavételi helyeken is leadható, melyek a nemzeti újrahasznosítási és hulladéktörvények alapján elvégzik az ártalmatlanítást. Ez nem vonatkozik a berendezések elektromos alkatrészeket nem tartalmazó kiegészítőire.

A dokumentáció és a kísérő nyomtatványok utánnymósa, vagy más módon történő sokszorosítása
kivonatos formában is csak az ISC GmbH hozzájárulásával lehetséges

- Ⓢ Le za države, članice Evropske zveze
Električnega orodja ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

V skladu z Evropsko normo 2002/96/ES o odsluženih električnih in elektronskih napravah ter prenosu v nacionalno pravo, je potrebno odslužena električna orodja zbirati ločeno in jih dostaviti okolju primerni predelavi.

Alternativo recikliranje k pozivu na vračanje izdelka

Lastnik električne naprave je zavezan, da v primeru odpovedi lastništva nad izdelkom, alternativno sodeluje pri pravilnem recikliranju namesto vračanja izdelka. Odsluženo napravo lahko v ta namen prepusti na kraju za vračanje izdelkov, ki bo opravilo odstranitev izdelka med odpadke v smislu zakona o kroženju surovin in odpadkov. V to niso zajeti deli pribora ali pomagala brez električni sestavnih delov, ki so priloženi napravi.

^(AT)

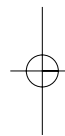
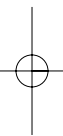
Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

^(HU)

Az termékek dokumentációjának és kísérő okmányainak az utánnomása és sokszorosítása, kivonatosan is csak az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével engedélyezett.

^(SI)

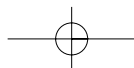
Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.



Ⓐ Technische Änderungen vorbehalten

Ⓗ Technikai változások jogát fenntartva

Ⓔ Tehnične spremembe pridržane.



AT GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse(n):	Hans Einhell Österreich GmbH, Brunner Straße 81 A, A-1230 Wien
Hotline:	+43/1/8691480 +43/664/8213779
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau
E-Mail:	info@einhell.at
Produktbezeichnung:	Stromerzeuger KCSE 2800
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	41.524.02
Artikelnummer:	21538
Aktionszeitraum:	11/2010
Firma und Sitz des Verkäufers:	HOFER KG, Hofer-Straße 2, 4642 Sattledt

Fehlerbeschreibung:

Name des Käufers:
PLZ/Ort: Straße:.....
Tel.Nr./email:
	Unterschrift:

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy	A gyártó cégneve, címe és email címe: ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Deutschland
A szerviz neve, címe és telefonszáma: KÖZPONTI SZERVIZ - VEVŐSZOLGÁLAT 1107 BUDAPEST, MÁZSA TÉR 5-7. TEL: 06(1) 237 - 0494, FAX: 06(1) 237 - 0495 MOBIL: 06 (30) 747-1443. E-MAIL: RAKTAR@EINHELL.HU NYITVA TARTÁS: H-CS: 8-17, P: 8-14	A termék megnevezése: Áramgenerátor
A termék típusa: KCSE 2800	Gyártási szám: 21538
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Termékjelölés: 11/2010

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év. Az elhasználódó ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumibroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 6 hónap. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk.

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:	A javítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	A javítási idő következtében a jótállás új határideje:
A szerviz neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Vevő neve:	
Irányítószám/Város:	Utca:
Tel.szám/e-mail cím:	
		Alíírás:

Ha a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

A jótállási igény bejelentése

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatón feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási felelősség kizárása

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;
b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Eljárás vita esetén

A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

(SLO) **GARANCIJSKI LIST**

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan prevzema blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list. Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek. Garancijska doba za obrabne in potrošne dele pri normalni uporabi v skladu z navodili znaša 6 mesecev. Sledi vsakodnevne rabe izdelka (prasko, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je potrebno plačati. V takšnem primeru boste vsekakor predhodno obveščeni.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzame blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, se prodajalec lahko odloči, ali bo izdelek zamenjal ali pa povrnil nakupno ceno. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje, ki je vsaj trikrat daljše od garancijske dobe. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.

Naslov(i) servisa:	GMA Elektromehanika d.o.o., Cesta Andreja Bitenca 115, SLO-1000 Ljubljana
Pomoč po telefonu:	00386 15838304 / 00386 41600170
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau
E-pošta:	/
Oznaka izdelka:	Generator električne energije KCSE 2800
Številka izdelka/proizvajalca:	41.524.02
Številka izdelka:	21538
Obdobje akcije:	11/2010
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica

Opis napake:

.....

Ime kupca:

Poštna številka in kraj: Ulica:.....

Tel./e-pošta:

Podpis: